



# Villotte friulane

Trascrizioni, armonizzazioni e composizioni originali

di

Luigi Vrizz

Villotte e canti friulani del M.<sup>o</sup> Luigi Vrizz di Raveo,  
scelti, raccolti e copiati da Sergio Piovesan del Coro Marmolada di Venezia

"Villotte friulane - Trascrizioni, armonizzazioni e composizioni originali" di Luigi Vriz  
Branî scelti, raccolti e copiati da Sergio Piovesan del Coro Marmolada di Venezia  
© Sergio Piovesan e Coro Marmolada di Venezia  
Seconda Edizione - Maggio 2017

[www.piovesan.net](http://www.piovesan.net)  
[www.coromarmolada.it](http://www.coromarmolada.it)

[sergio@piovesan.net](mailto:sergio@piovesan.net)  
[coro@coromarmolada.it](mailto:coro@coromarmolada.it)

# Villotte friulane

Trascrizioni, armonizzazioni e composizioni originali

di

Luigi Vriz

Le villette di questa pubblicazione sono la copia di una minima parte di quanto raccolto dal Maestro Luigi Vríz di Raveo; si tratta sia di materiale già edito parecchio tempo fa, sia di copie di manoscritti trovati a Raveo.

Il lavoro da me svolto, cioè la copiatura degli spartiti, è stato effettuato usando il programma di notazione musicale *MuseScore* © 1999-2016 *Werner Schweer and Others*.

Il lavoro di raccolta del maestro Vríz si è svolto principalmente negli anni '30 dello scorso secolo ed i vari fogli erano stati rilegati in due volumi.

Conobbi Luigi Vríz nella seconda metà degli anni '60 ed ebbi l'occasione di vedere uno dei due volumi (un altro l'aveva prestato e non gli fu più restituito). Il volume rimastogli venne distrutto e/o perso in occasione del terremoto del 1976. Pertanto, del ponderoso lavoro svolto dal maestro, rimane, per quanto a mia conoscenza, solo quanto si trova nella presente pubblicazione e, ovviamente, sparso nelle vecchie pubblicazioni oggi quasi introvabili.

I brani sono in parte armonizzati dallo stesso maestro Vríz, mentre di altri si trova solo la linea melodica. Il luogo di raccolta, indicato in genere nelle melodie raccolte e non armonizzate, non è stato indicato solo in quattro brani.

Per quanto riguarda la grafia friulana, ho copiato pedissequamente quanto trovato sugli spartiti, pur se a volte, soprattutto nelle copie dei manoscritti, di difficile comprensione.

Per quanto riguarda i brani per i quali viene riportata la sola melodia, mi auguro che qualche musicista li trovi interessanti e li elabori per coro a più voci.

Il sottoscritto, nel produrre questo lavoro, ha preparato anche i files mp3 delle musiche create con la digitazione dello spartito, files che possono essere ascoltati e/o scaricati collegandosi ai link [www.piovesan.net/VRIZ/Vriz.htm](http://www.piovesan.net/VRIZ/Vriz.htm) o [www.coromarmolada.it/VRIZ/Vriz.htm](http://www.coromarmolada.it/VRIZ/Vriz.htm)

*Sergio Piovesan (\*)*

Venezia - Maggio 2017

(\*) del Coro Marmolada di Venezia

# Anzuline biele frute

Raccolta nel Canal di Gorto da Luigi Vrız

**Moderato**

The musical score is written for a Tenor (T) voice in the key of D major (two sharps) and 2/4 time. It consists of two staves. The first staff contains the first line of music with the lyrics: 'An-zu - li - ne bie - le fru - te par - c  mai fa - tu cus - s  se cin - quan - te ti do -'. The second staff contains the second line of music with the lyrics: 'man - din, tu a cent tu\_i dis di s '. The tempo is marked 'Moderato'.

An-zu - li - ne bie - le fru - te par - c  mai fa - tu cus - s  se cin - quan - te ti do -

man - din, tu a cent tu\_i dis di s 

Nota di Luigi Vrız : Comune in diversi paesi del Canal di Gorto

## Testo altre strofe

*Ancje i  rbui e' an braure,  
quant ch'a son ciam z di flors;  
e cuss  ch s fantacines,  
quant ch'a  n siet vot mor s.*

*Mari m , Sign r jud imi!  
ce mur s mi v iso d t?  
'L   col t j  pa cinise,  
e il cjan (e il giat) lu  n mangj t.*

# Chei doi voi

Raccolta a Gemonă da Luigi Vrız

1 **Andante** 2 3 4 5

T.   
8 Chei doi voi dibi-ri - chi - necun che bo - ciedi ba - sin jò la

6 7 8 9

T.   
8 cia - li e i dis ni - ni - nemi pa - re - ve un an - gio - lin. Io la

10 11 12 13 stringere un po'

T.   
8 cia - li e jeven ros - se a jã un' om bre di spa - vent. Ié di

14 15 16 17

T.   
8 duc a si con - so - le mi fa stã cul cûr con - tent.

*Le battute 9 e 13 non so se sia il caso di farle a  $\frac{3}{4}$  con corona sull'aspetto, perché i cantori, di solito, accelerano un po' sull'aspetto.*

# Curisin che tant ti adori

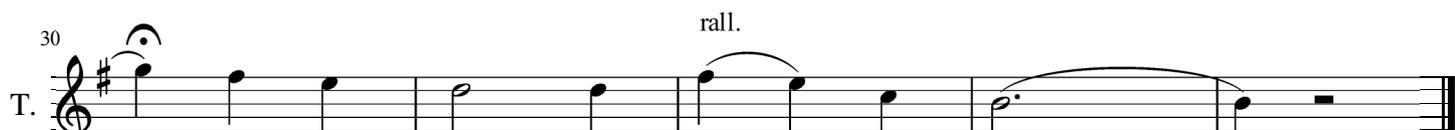
Raccolta a Buia nel marzo 1932 da Luigi Vríz

T.   
8 Cu-ri - sìn che tant ti\_a - do \_\_\_\_\_ ri tu mi stâs sim - pri tal cûr \_\_\_\_\_

T.   
9 \_\_\_\_\_ ma se tu \_\_\_\_\_ tu mi a-ban - do \_\_\_\_\_ nis, ma se tu \_\_\_\_\_ tu mi a-ban -

T.   
16 do \_\_\_\_\_ nis. ma se tu tu mi\_a - ban - do - nis \_\_\_\_\_ sta pur cier - te

T.   
23 che \_\_\_\_\_ jo mûr tra - la - la - la - la Ma se tu tu mi\_a - ban - do - nis \_\_\_\_\_

T.   
30 \_\_\_\_\_ sta pur cier - te che \_\_\_\_\_ jo mûr \_\_\_\_\_

(\*) Questa battuta viene aggiunta da qualcuno, e, quindi non si trova sempre; conseguentemente la prima nota della battuta successiva che, originariamente, sarebbe la prosecuzione della nota legata al testo "mûr", prende invece come testo l'ultimo "la" Vríz annota anche: "Ho il dubbio che questa villotta sia d'autore, ma non ho potuto accertarmine". Questa trascrizione è la n. 171 della sua raccolta.

# Drindrin, drindron

*Raccolta a Buia, nel marzo del 1932, da Luigi Vríz*

1 2 3 4 5

T.  8

Drin - drin, drin - dròn Po - lò - nie la fie - ste dei Ma - dìns — A'

6 7 8 9

T.  8

ba - lins lis pan - ti - a - nis a ba - lins lis pan - ti - a - nis Drin -

10 11 12 13 14 15

T.  8

drin - drin - dron Po - lo - nie la fie - ste di Ma - dìns — A' ba - lin lis pan - ti - a - nis

16 17 18 19

B.  8

(i tenori aspettano o all'unisono in ottava)

con duc' i — pan - ti - a - nins i pan - tia - nins.

# Il soreli

Raccolta a Buia da Luigi Vrizz

**Moderato**

1 2 3 4 5

T. 8 Il so - re - li\_alfas la volte il so - re - li\_alfas la volte il so -

6 7 8 9 (°) 10

T. 8 re - li\_alfas la volte e la lu - nea\_fas splen - dor, e la lu - ne a

11 12

T. 8 fas splen - dor.

## Nota di Luigi Vrizz

L'ò sentita cantare da tre quattro vecchietti presi un po' dal vino.

Mi sembra che dovrebbe finire alla battuta dove ò messo il segno (°) (battuta n.9), però "*proviamo*"(1) anche il resto come coda.

(1) Termine interpretato perché poco leggibile (*nota del trascrittore*)

# Jo vuei fâ un abit di cotuline

Raccolta a Canale di Gorto da Luigi Vriz

The musical score is written for a Tenor 1 (T1) voice part in 2/4 time. It consists of three staves of music. The first staff (measures 1-7) is marked 'Andante' and contains the lyrics: 'Jo vuei fâ un\_a-bit di co - tu - li - ne jo vuei fâ un\_a-bit di'. The second staff (measures 8-14) continues with: 'co - tu - li - ne, jo vuei fâ un\_a-bit di co - tu - li - ne e 'i vuei'. The third staff (measures 15-17) concludes with: 'fa - lu\_\_\_\_\_ cul cor - don.'. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

Jo vuei fâ un abit di cotuline,  
e j' vuei fâlu cul cordon;  
vuei ch'al bati fûc e flame,  
se tocjâmi al è bon.

Nel testo dello spartito Vriz riporta "cotuline" e non "cotunine" come riportato nei testi del libro della Società Filologica Friulana e "c'al bati" e non "ch'al bati". Nello spartito Vriz annota "Comune in giorni di festa del Canale di Gorto"

Nello spartito manoscritto non viene riportato il tempo

# La schialute

Raccolta a Claudinico (Ovaro) da Luigi Vrizz

Adagio

1 2 3 4

T. 8 (E) iò ài fa-te la schia - lu-te e iò\_i ài fa-te la schia-  
fa-te mas - se cur-te e iò l'ài fa-te mas - se

5 6 7 8 Il volta rall.

T. 8 lu-te iò\_i ài fa-te la schia - lu-te e iò l'ài fa-te da min-  
cur-te e iò l'ài fa-te mas - se cur-te ca no ri - ve sul bal

9 10

T. 8 1. cion; e iò l'ài còn.

Nota : Il testo riportato sullo spartito non sempre viene scritto alla stessa maniera. Ad esempio: " ... iò ài fate ..." può trovarsi come " ...iò i ài fate ..." od anche " ... iò l'ài fate ...".

Il tempo non si trova indicato sullo spartito originale e, pertanto, è stato scelto arbitrariamente di chi lo ha trascritto.

# L'è biel

Raccolta a Buia da Luigi Vrizz

Moderato

1 2 3 4 5  
T 8 L'è biel e bon e bon pa - ron l'è

6 7 8 9 10  
T 8 bon di la - vo - rà al è bon di rom - pi ci - tis\_e tor - na - lis a ju -

11 12 13 14 15  
T 8 stà. E tu Ma - riu - te cìoi - lu cìoi - lu cìoi - lu e

16 17 18 19  
T 8 tu Ma - riu - te cìoi - lu e cìoi - lu c' al è biel.

Nel testo posto in appendice al volume edito dalla Società Filologica Friulana, al posto di "cìoilu", viene riportato "cìoililu", la qual cosa, però, non concorda con le note.

# Se tu sinz a dî, ninine...

Raccolta a Gemona da Luigi Vrizz

The musical score is written for a Tenor (T.) in G major (one sharp) and common time (C). It consists of 11 measures. The lyrics are written below the notes, with some words connected by lines to indicate phrasing. There are three 'ten.' (tenuto) markings above the notes in measures 3, 8, and 10. The score ends with a double bar line and repeat dots.

1 2 3 *ten.* 4  
T. 8  
Se tu sinz a dî ni - ni ne se tu sinz e se tu  
Mi di ra - stu un de pro fun dis? mi di - ra - stu e mi di -

5 6 7 8 *ten.*  
T. 8  
sinz a dî ni - ni-ne, se tu sinz a dî, ni - ni nec'o soi  
ra - stu un de pro - fun-dis? mi di - ra - stu un de pro - fun dis c'o tal

9 10 *ten.* 11  
T. 8  
muart e c'o soi muar in chest pa - is.  
torni e c'o tal tori - ni in Pa - ra - dis.

Nota: "A Gemona la cantano con queste parole, però ò trovato in "Gotis di rosade - n.4" di Seghizzi qualche piccola variante nelle parole stesse".

# Spiersuline

*Raccolto a Muina di Ovaro da Luigi Vrizz*

**Allegretto**

1 Spi-er-su - li - ne 2 3 4 5 6  
T 8  
7 8 9 10 11 12  
T 8  
13 14 15 16  
T 8  
jo di te no pen\_ si\_un cà.....

# Stait alegres fantacines

Raccolta a Muina di Ovaro da Luigi Vriz

1 **Moderato** 3 4 5

S.   
Staita - le - gres fan - ta - ci - nes fin - chē il deit nol è le - ât staita -

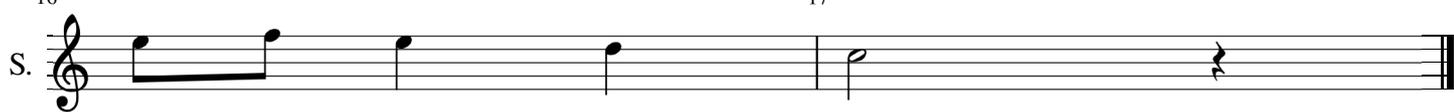
6 7 8 *rall.* 9 *a tempo*<sup>10</sup>

S.   
le - gres fan - ta - ci - nes fin - chē il deit no'è le - ât maben do - po i po - deis

11 *rall.* 12 13 *a tempo*<sup>14</sup> 15 *rall.*

S.   
dî - lu: Oben gnola se tu lât. Maben do - po i po - deis di - lu: Oben

16 17

S.   
gno la se - tu lât.

Nota: Vriz aggiunge "La cantano però più spesso in friulano anziché in dialetto carnico".

# Ti ài metude la varete

*Raccolta a Raveo  
da Luigi Vríz*

1 **Lento** 2 3 **rall.**

Tenor

8 Ti\_ài metu - de la vare te ti\_ài metu - de

4 **a tempo** 5 6 7 **rall.**

T.

8 la vare - te ti\_ài metu - de la vare - te par po-dê-i-ti co-man-

8

8 dâ.

*Luigi Vríz scrive sullo spartito che esistono altre strofe, ma non le riporta.*

# Ciribiribin ...

Arm. Luigi Vriz

**Allegro**

The musical score is for three voices: Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), and Bass (Bs). It is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score is divided into three systems, each with six measures. The lyrics are in Romanian. The first system (measures 1-6) starts with a *mf* dynamic and includes accents (V) over measures 3 and 5. The second system (measures 7-12) features dynamics of *f* and *p*, with a *legato* marking and accents (V) over measures 7, 11, and 12. The third system (measures 13-18) includes dynamics of *p*, *rall.*, and *a tempo*, with accents (V) over measures 14 and 15. The score concludes with repeat signs and first/second endings in measures 16-18.

1 *mf* 2 3 V 4 5 V 6

T1 8  
Ci-ri-bi-ri - bin do-mân jê fie-ste, ci-ri-bi-ri - bin no si la - vo-re, ci-ri-bi-ri - bin si pas-se

T2 8  
Ci-ri-bi-ri - bin do-mân jê fie-ste, ci-ri-bi-ri - bin no si la - vo-re, ci-ri-bi-ri - bin si pas-se

Bs 8  
Ci-ri-bi-ri - bin do-mân jê fie-ste, ci-ri-bi-ri - bin no si la - vo-re, ci-ri-bi-ri - bin si pas-se

7 V 8 9 *f* *p* legato 10 11 V 12

T1 8  
l'o-re, ci-ri-bi-ri - bin a fâ l'a - mor! Do-mân jê fie ste, no si la - vo re,

T2 8  
l'o-re, ci-ri-bi-ri - bin a fâ l'a - mor! Do-mân jê fie ste, no si la - vo re,

Bs 8  
l'o-re, ci-ri-bi-ri - bin a fâ l'a - mor! Do-mân jê fie ste, no si la - vo re,

13 14 15 V 16 1. *p* 17 2. 18

T1 8  
si pas-se l'o re a fâ l'a - môr. Do-mân je

T2 8  
si pas-se l'o re a fâ l'a - môr. Do-mân je

Bs 8  
vo - re si pas-se l'o-re a fâ l'a - môr môr.

rall. a tempo

# Giovanin colôr di rose

Raccolta a Muina (Ovaro) da Luigi Vrizz

Arm. Luigi Vrizz

1 **Allegretto** *p* 2 3 4 5 *mf*

T1  
8 Gio - va - nin co - lôr di ro - se Gio - va - nin co - lôr di ro - se Gio - va -  
det: man - di mu - ro - se! Lui mi\_à det: man - di mu - ro - se! Lui mi\_à

T2  
8 *p* *mf*

Bs

6 7 8 9 *f*

T1  
8 nin co - lôr di ro - se l'è pas - sât par chi cu - mò, Gio - va -  
det: man - di mu - ro - se! Jo 'i\_ài det: ma - la fe - nò, Lui mi\_à

T2  
8 *f*

Bs  
*mf*

Gio - va - nin Gio - va - nin l'è  
Jo 'i\_ài det: Jo 'i\_ài det: jo

10 11 12 13<sup>1.</sup> 14<sup>2.</sup>

T1  
8 nin co - lôr di ro - se l'è pas - sât par chi cu - mò Lui mi\_à  
det: man - di mu - ro - se Jo 'i\_ài det: ma - la fe nò!

T2  
8

Bs  
*f* (la 2 volta stent.)

Gio - va - nin Gio - va - nin l'è  
Jo 'i\_ài det: Jo 'i\_ài det: jo

# Il secièl da l'aga santa

Raccolta a Muina e a Mione da Luigi Vrizz

Arm. Luigi Vrizz

Moderato

1 2 3 4 5 6

T1 *p*  
Il se - cièl il se - cièl da l'a - ga san - ta, il se - cièl - il se -  
gnot - dî e gnot, ma - ti - na\_e se - ra, dî e gnot - dî e

T2 *p*

Bs *p*

7 8 9 10 11 12 13

T1 *p*  
cièl da l'a - ga san - ta, il se - cièl da l'a - ga san - ta,  
gnot, ma - ti - na\_e se - ra, dî e gnot, ma - ti - na\_e se - ra,

T2 *p*

Bs *p*

14 15 16 17 18 19 20

T1 *p*  
jen - fre \_ il Crist lu - vwei po - jà \_\_\_\_\_ Dî e  
un sa - lût 'i - vwei man dâ. ....

T2 *p*

Bs *p*

# Jê chē stele alte, alte

Raccolta a Canal di Gorto da Luigi Vriz

Arm. Luigi Vriz

1 **Adagio** 2 3 4 5 6

T1 *p*  
8 Jê chē ste-le ał - te, ał - te, jê chē ste-le jê chē  
Lâ, da - ûr di chē mon - ta - gne, Lâ da - ûr lâ da -

T2 *p*

Bs *p espressivo*

7 8 9 *p* 10 11 12

T1 *p*  
8 ste-le ał - te, ał - te, jê chē ste-le ał - te, ał - te,  
ûr di chē mon - ta - gne, lâ da - ûr di chē mon - ta - gne,

T2 *p*

Bs *p*

13 14 15 16

T1 *p*  
8 C'a pa - le - se c'a pa - le - se il gnò de - stin.....  
L'ê il gnò ben l'ê il gnò ben, tant pu - a - rin.....

T2 *p*

Bs *p*

*rall.* .....

# Jo soi stađe a confessâmi

Arm. Luigi Vrız

1 *mf* **Andante**<sub>2</sub> 3 V 4

T1 8 Jo soi sta - de\_a con - fes - sâ - mi dal miò so - lit con - fes -  
de - te chē con - tra - de c'al cia - mi - ne\_i siôr ple -

T2 8 *mf* V

Bs 8 *mf* V

5 *mf* 6 7 8

T1 8 sor: lui mi\_a dit ch'i mi ma - ri - di... Jôhi! ce pre - di dal Si -  
vân; be - ne - de - te chē zor - na - de c'al mi met la ve - re\_in

T2 8 *mf*

Bs 8 *mf*

con-fes-sôr;  
siôr ple-vân;

9 10 *p* 11 12

T1 8 gnôr! la la Tra la la la la la la la tra la la la la  
man! la la Tra la la la la la la la tra la la la la

T2 8 *p*

Bs 8 *p*

la la la  
la la la

13 *cresc. sino alla fine* 15

T1  
8  
la\_\_\_ la la la la Lui mi\_à dit ch'i mi\_\_\_ ma - ri - di Joih! ce  
la\_\_\_ la la la la Be - ne - de - te chē\_\_\_ zor - na - de c'al mi

T2  
8

Bs  
la\_\_\_ Lu-i mi\_à  
Be\_\_\_ ne - - -

16 17. *mf* 18. 19.

T1  
8  
pre-di pre-de pre-di pre-di dal Si - gnôr!.... Be - ne  
met mi met mi met mi met la ve - re\_in man!\_\_\_

T2  
8 *mf*

Bs *mf*

pre met - di dal Si - gnôr!\_\_\_  
la ve - re\_in man!\_\_\_

# Jo us doi la buine sere

Raccolta a Raveo da Luigi Vrız

Arm. Luigi Vrız

1 2 3 4 5 6 7

T1 *mf*

Jo - us doi la bui - ne se - re jo - us doi la bui - ne  
Tor - na - rin do - man - di se - re tor - na - rin do - man - di  
Per - do - nâi - nus, com - pa - ti - nus, per - do - nâi - nus, com - pa -  
Tor - na - rin un' al - tre se - re tor - na - rin un' al - tre

T2 *mf*

Bs *mf*

8 10 11 12 13 14

T1 *mf*

se - re jo - us doi la bui - ne se - re, jo - us doi la  
se - re tor - na - rin do - man - di se - re, plui ađ o - re  
ti - nus, per - do - nâi - nus com - pa - ti - nus, se cjan - tâ no  
se - re tor - na - rin un' al - tre se - re, cjan - ta - rin a

T2 *mf*

Bs *mf*

15 16 17 18

T1

bui - ne gnot.  
che no us - gnot.  
vi - sa - vût;  
ue - stri mût.

T2

Bs

# Lait a rosis

Raccolta a Canal di Gorto da Luigi Vriz

Arm. Luigi Vriz

**Adagio**

1 2 3 4 5 6 *mf*

T1  
8 Lait a ro sis in mon - ta-gne, lait a ro - sis-  
dait ai miei di ciase, do-man - dait ai

T2  
8 *mf*

Bs  
8 *mf*

7 8 9 10 11 12

T.  
8 in mon - ta-gne, lait a ro sis in mon - ta-gne,  
miei di cia-se, do-man - dait ai miei di ciase,

T2  
8 *p*

Bs  
8 *p*

mon - ta gne mon - ta  
di cia se di cia

13 14 15 16 17 18

T.  
8 *mf* 1. *p* 2.  
a ga - rò - fui cà di mè. Do - man  
c'a son lôr pa - rons di mè:

T2  
8 *mf* *p*

Bs  
8 *mf* *p*

gne se di mè  
se di mè

# Lis montagnis

Arm. Luigi Vriz

$\text{♩} = 80$  *Andante*

1 *mf* 2 3 *V* 4 5

T1  
8 Lis mon - ta - gnis\_ 'a s'in - gri-sin lis mon - ta - gnis\_ 'a s'in -  
Fan - ta - cins, vi\_gnît a cia-se, fan-ta - cins, vi\_gnît a

T2 *mf* *V*

Bs *mf* *V*

6 *V* 7 *mf* 8 9 *V* 10 *1.*

T1  
8 gri - sin lis mon - ta - gnis\_ 'a s'in - gri - sin e lis  
cia - se fan - ta - cins vi\_gnît a cia - se

T2 *V* *mf* *V*

Bs *V* *mf* *V*

11 12 *V* 13 *2.* 14 15 16

T1  
8 fueisson\_ par co - lâ. --- Che\_ il miò cûr nol\_ pòplui stâ! ---

T2 *V*

Bs *V*

# Mariutine è la-de ad aghe ...

Raccolta a Buia da Luigi Vrizz

Arm. Luigi Vrizz

Moderato

mf 2 3 4 5 6 7 8 v

T1  
8  
Ma-riu - ti-ne\_è la-de\_ad a - ghe, Ma-riu - ti-ne\_è la-de\_ad a - ghe,  
'E jé la - de la ma - ti - ne, 'e jé la - de la ma - ti - ne,

T2  
8  
mf

Bs  
8  
mf

9 10 11 12 V 13 14 15

T1  
8  
Ma-riu - ti-ne\_è la-de\_ad a - ghe, e à dit che no sta trop, e à  
'e jé la - de la ma - ti - ne, jé tor - na-de\_a mie-ze gnot, jé tor-

T2  
8  
mf

Bs  
8  
mf

16 17 V 18 19. 20 V 21 2. 22

T1  
8  
dit che no sta trop, e à dit che\_ no sta trop. mie-ze gnot.  
na-de\_a mie-ze gnot, jé tor - na-de a

T2  
8  
mf

Bs  
8  
mf  
stent.

# No stâ fâ la pinsirose

Anonimo - Raccolta a Raveo da Luigi Vrizz

Armonizzazione di Luigi Vrizz

Adagio

1 2 3 4 5 6 7

T1 *p* No stâ fâ la pin - si - ro - se, no stâ fâ la pin - si -  
râs la mé mu - ro - se, tu sa râs la mé mu -

T2 *p*

Bs *p* pin - si - ro - se, pin - si -  
mu - ro se, mu -

8 9 10 11 12 13 14

T1 *p* ro - se, no stâ fâ la pin - si - ro - se, Di pen - sâ  
ro - se, tu sa râs la mé mu - ro - se, Par cu - mò

T2 *p*

Bs *p* ro - se, pin - si - ro - se, Di pen - sâ di pen -  
ro - se, mu - ro - se, Par cu - mò par cu -

15 16 17 V 18 19 20

T1  
8  
la - gnote\_il dî: \_\_\_\_\_ No stâ fâ la pin-si - ro - se, \_\_\_\_\_  
las - sin cus - sî! \_\_\_\_\_ Tu sa - râsla mé mu - ro - se, \_\_\_\_\_

T2  
8  
V

Bs  
*sentite* V \_\_\_\_\_ V

sâ la gnote\_il dî, la gnote\_il dî; pin-si - ro - se,  
mò las-sin cus - sî, las-sin cus - sî! mu - ro - se,

21 V *p* 22 23 24 25 V *p* 26

T1  
8  
Di pen - sâ la - gnot e\_il dî: \_\_\_\_\_ Tu sa - .....  
Par cu - mò las - sin cus - sî! \_\_\_\_\_

T2  
8  
*p* V  $\frac{1}{2}$  *p* 3.

Bs  
*p* V *p* *a tempo*

Di pen - sâ di pen - sâ la gnot e\_il dî:  
Par cu - mò par cu - mò las-sin cus - sî! \_\_\_\_\_

### Altra strofa

'i ài provât la gelosie,  
'i ài provât il freit d'invier,  
'i ài provât malincunie ...  
Son tre penes d'al infier!

# O dormiso opûr veglâiso

Raccolta a Buia da Luigi Vrîz

Arm. Luigi Vrîz

1 **Moderato** 2 3 4 5 6

T1 *p* O dur - mi so\_o - pûr ve - glai-so O dur - mi so\_o -  
sai so'es ba ro - na-dis O pen - sai so'es

T2 *p*

Bs *p*

ve - gla i - so,  
ba - ro - na sis

7 8 9 *mf* 10 11 12

T1 *mf* pûr ve - glai-so O dur - mi so\_o - pûr ve - glai-so,  
ba ro - na-dis O pen - sai so'es ba ro - na-dis

T2 *mf*

Bs *mf*

ba ve - gla i - so,  
ba - ro - na dis ba ve - gla i -

13 *p* 14 15 16 17 18

T1 *p* Ce mai fai so sun chel jet? O pen  
Che\_o-lês fâ mi\_a mi, pua - ret?

T2 *p*

Bs *p* (la 2 volta rall.)

so,  
dis

# Se jo vès di maridàmi

Raccolta a Raveo da Luigi Vrizz

Arm. Luigi Vrizz

1 *Allegretto* ♩ = 125 2 3 4 5 6

T1 *mf*  
 Se jo vès di ma - ri - dâ - mi un cia - liâr no  
 qua - tri c'al - gua - dâ - gne nol man - tèn nân -  
 dî a ba - ti sue - lis, ân - cie mê mi

T2 *mf*

Bs *mf*

7 8 9 *V* 10 11 12

T1  
 cio - la - rès se jo vès di ma - ri - dâ - mi  
 cie un po - lèz cun chei qua - tri c'al gua - dâ - gne  
 ba - ta - rès dut il dî a ba - ti sue - lis,

T2 *V*

Bs *V*

13 14 15 16 17 *port.* 18 *f*

T1  
 un cia - liâr no cio - la - rès (nò)  
 nol man - tèn nân - cie un po - lèz (nò) Op - sas -  
 ân - cie mê mi ba - ta - rès (sì)

T2 *f*

Bs *f*

19 20 21 22 23 24

T1  
 8  
 sà Ni - ne - tạ! un ciạ - liậ no cio - lạ rès!  
 nol mạn - tên nậ - ciạ un po - lèz!  
 ậ - ciạ mè mi bạ - tạ

T2  
 8

Bs

25 26 27

T1  
 8  
 — Cun chei  
 Dut il  
 rès!

T2  
 8

Bs  
 8

# Simpri Toni

Arm. Luigi Vriz

**Allegro**  $\frac{3}{4}$  2 3 4  $\checkmark$  5 6 7 8  $\checkmark$  9

T1  $f$  Sim-pri To-ni tal gno sto-mi; sim-pri Ti-te tal - gno cûr! E se

T2  $f$

Bs  $f$

10 11 12  $\checkmark$  13 14 15 16 17

T1  $f$  To - ni mi\_a - ban - do - ne, 'i ài Ti - te dal - si - gûr!

T2  $f$

Bs  $f$  *rall. ....*

Raccolta da Luigi Vriz a Buia

# Ti ricuardistu, ninine ...

Raccolta a Raveo da Luigi Vriz

Arm. Luigi Vriz

1 **Allegretto** 3 4 5 6

T1 *f* *8* Ti ri - cuar - di - stu\_ ni - ni - ne (la la) Quant c'ò e - rin

T2 *f* *8*

Bs *f* *8*

7 8 9 10 11 12 13

T1 *f* *8* sul\_ ri - vâl? Tra - la - lâ op - la - le - le Ma - ga - ri c'an fôs!\_

T2 *f* *8*

Bs *f* *8*

# Une volte 'i vevi un zovin

Arm. Luigi Vrizz

1 **Andante** *mf* 2 3 4 5 6

T1 *mf*  
U ne vol - te 'i ve-vi\_un zo - vin u ne vol - te  
Lu i mi\_à dât tan - tes - gu - se - les, lu i mi\_à dât

T2 *mf*

Bs *mf*

7 8 9 10 11 12

T1 *p*  
'i ve-vi\_un zo - vin, u ne vol - te 'i ve-vi\_un zo - vin,  
tan - tes gu se - les, lu i mi\_à dât tan - tes gu - se - les,

T2 *p*

Bs *p*

13 14 15 16 17 18

T1 *1f* *2f*  
e l'ài ven - dât al pez - zo - tar....  
ch'i ài em - plât il gu - se lâ

T2 *f* *f*

Bs *f* *f*

*2 volta rall.*

# La balconela

Parole di Mario Argante

Musica di Luigi Vrizz

*♩ = 80 Andante*

1 *mf* 2 3 4 5 6

S  
La - sa che bal - co - ne - la, met vi - a chel la - vor - ven jù po bam - bi -

Mzs *mp* *bocca chiusa*

Bs *mp* *bocca chiusa*

7 8 9 *mf* 10 11

S  
ne - la cja - mi - na - fa - l'a - mor - Ven jù ven jù chel ben ti spe - ta, ven

Mzs *mf*

Bs *mf*

12 13 14 15 16

S  
jù ven jù chel ben ti cla - me, il cor al bru - sa - al scue ta, al al - art come u -

Mzs

Bs

17 18 19 20 21

S  
na\_fla - ma, ven jû ven jû ta che se - ra - ta don - giachel co - co - lar, \_\_\_\_\_ la

Mzs

Bs

22 23 24 25 26 27

S  
lu - na è\_za le - va-da pâr fa-mi\_un pòc di clar. Ma la cam-pagna\_è mu - ta, \_\_\_\_\_ al

Mzs  
*mp* *bocca chiusa*

Bs  
*mp* *bocca chiusa*

28 29 30 31 32 33

S  
tas an-cje l'au - riol\_\_\_\_\_ ven jû, ti prei ni - nu-ta,\_\_\_\_\_ co soi ma-sa\_\_\_\_\_ be - sòl!

Mzs  
*p*

Bs  
*p*

# Lă mîne seară

Perăulis di A. Fior

Musiche di Luigi Vriz

1 *♩ = 68 Moderato*  
*mf*

T1 8 Il to ciânt me si-si - lu-ta, l'a-stu for - si\_in cil ro - băt L'armo - ni - a cu-si

T2 8 *mf*

Bs *mf* Il to ciânt me si-si - lu-ta l'a-stu forsi\_in cil băt in cil ro-băt? L'armoni-a cu-si

7 8 9 10 11 12

T1 8 bie-lă mi ri - cuar\_da\_il timp săt Serin lant tu pa-sas vi-a zo-gu-lan-zi come\_i

T2 8

Bs 8 bie-lă mi ri-cuar\_da\_il timp săt il timp pa-săt. Serin lant tu pa-sas vi-a zo-gu - lan - zi come\_i

13 14 15 16 *rall.* 17

T1 8 frūs, come lôr i tu ma - te - as ta l'a - gu ta dai po - zus E jo

T2 8

Bs 8 frūs come i frūs, come lor i tu ma - te - as ta l'a-gu-ta dai po - zus dai po-zus

18 *a tempo* 19 20 21 22

T1  
8  
biăt, sin-tat in ba\_nda, t'al so - re - li, don\_gia\_il mûr, ai mi agn di frut i

T2  
8

Bs  
8  
biăt sin-tat in ba\_nda, t'al so - re - li don\_gia\_il mûr, ai mi agn di frut i

23 24 *rall.* 25 26

T1  
8  
pe\_ nsi e\_i mi sint sclo - pã\_mil cûr. E jo cûr

T2  
8

Bs  
8  
pe - nsi e\_i mi sint sclo - pã\_mil cûr. E jo cûr

### Altre strofe

*Săstu dîmi, primavêra,  
sastu dîmi, tu, il parcê  
ch'î tu rîz, tu mi minciônâs  
e tu schêrzas su par me?*

*Ucelûz, tra il vèrt das cîsas,  
passonâit, sot via, cuiêz ...  
vivêit pur in allegria;  
j' ài finît di faus archêz.*

*E, cumò, sintât in banda,  
ta 'l sorêli, dongja il mûr,  
ai miei âgn di frût 'i pènsi  
e mi sint a sclopã 'l cûr.*

*Madonna di Buia 28/5/46*

# Lusignute

Musica di Giovanni Lestuzza

Armonizzazione di Luigi Vrizz

Parole di Pietro Smeda de Marco

1 *♩ = 60 Andante* 5

T1  
T2  
Br  
Bs

Lu-si - gnute li-ze - ri-ne che tu vâs cen - ce sun - sur, tu so-  
gnute ci-di - nu-te co-me te nond'è\_u-ne par, ven ca-

T1  
T2  
Br  
Bs

meis a me ni - ni-ne che mi sta sim - pri tal cûr. Lu si -  
jù da me fru - tu-te ven a fa-mi\_un po' di clâr. Ven con

T1  8 15

T2  8

Br 

Bs 

gnu - te ga ia - ri - ne io par te  
me cheti\_aj a - ma - de pri\_me\_i - mò

Lu - si - gnu - te ga - ia - ri - ne io - par  
Ven - cun me - cheti\_aj a - ma - de pri - me\_i

T1  8 20

T2  8

Br 

Bs 

de-ven-ti miôr ven mi don - gje ven vi -  
di fa l'a - môr ti da - ra - i u - ne bus -

te de-ven-ti miôr ven - mi don - gje  
mò di fa l'a - môr ti - da - ra - i -

25

T1

T2

Br

Bs

ci - ne che io bra - mi il to lu - sôr  
 sa - de lu si - gnu - te dal si - gnôr

ven - vi - ci - ne che io bra - mi il to lu  
 - u - ne bus - sa - de lu - si gnu - te dal Si

30

T1

T2

Br

Bs

ven mi don - gje ve - vi - ci - ne che io  
 ti - da - ra - i - u - ne bus - sa - de - lu - si -

ven - mi don - gje ve - vi - ci - ne  
 ti - da - ra - i u - ne bus - sa - de

T1   
 T2   
 Br   
 Bs

bra - mi il to lu - sôr Lu-si gnôr  
 gnu - te - dal - Si gnôr

che io bra-mi il to lu  
 lu - si - gnu-te dal Si

# Lis sisilis

Tite Zorzin

Luigi Vrizz

1 *Andante* ♩ = 60 *mf* 2 3 4 5

S *Lis si - si - lis nus ban - do - nin el cu -*

A *Lis si - si - lis nus ban - do - nin*

Bs *Lis si - si - lis nus ban - do - nin*

6 7 8 9 10

S *cū nol cian - te pi, ma l'a - mōr*

A *el cu - cū nol cian - te pi, ma l'a -*

Bs *el cu - cū nol cian - te pi, ma l'a -*

11 12 13 14 15

S *in mel'au - men - te pa me bie <sup>3</sup> le dī <sup>3</sup> par*

A *mōr in mel'au - men - te pa me bie <sup>3</sup> - te dī <sup>3</sup> par*

Bs *mōr in mel'au - men - te pa me bie <sup>3</sup> - te dī <sup>3</sup> par*

16 17 18 19 20 21

S  
*dî Lis si - dî Al è tant il bench'i*

A

Bs  
*dî, dî par dî dî. Al è tant il bench'i vue*

22 23 24 25 26

S  
*vue i, tant l'a - mòr e tant l'a - fiet,*

A

Bs  
*i, tant l'a - mòr e tant l'a - fiet, che ài me -*

27 28 29 30 31

S  
*che ài me - tût il so ri - trat don - ge i*

A

Bs  
*tût il so ri - trat don ge i sanz*

32 33 34 35 36

S  
*sanz da ciàf dal jet dal ciàf dal jet.*

A

Bs  
*da ciàf dal jet. Al è jet.*

# Cui voi mi fevelà

Luigi Vriz

$\text{♩} = 100$  *Movimentato*

1 2 3 4 5

T1  
8  
*p*  
La cja - tai u - ne ma - ti - ne cun so ma - ri\_a se - se - lâ, a do -  
ten - te ven ros - su - te ven ros - su - te t'un mo - ment, jo la -

T2  
8  
*p*

Bs  
*p*

6 7 8 *rit.* 9 10 *un po' spingendo*  
*mf*

T1  
8  
ve - ve stâ ci - di - ne, ma cui voi mi fe - ve - là. La cja -  
bus - si te mu - su - te e ti re - sti\_pûr con - tent Tu sa -  
*mf*

T2  
8  
*mf*

Bs  
*mf*

ma e\_i pro - vi tant con - tent  
e je\_a pro - ve go - di - ment

11 12 13 14 15

T1  
8  
tai po su la se - re co tor - na  
râs la me mo - ro - se, i di - sei

T2  
8

Bs

La cja - tai po su la se re co tor -  
Tu sa - râs la me mo - ro se i di -

16 17 18 19 20

T1  
8  
ve dal la - vor e i di - sei cun bie - le  
cul cûr in man i va - rai in te 'ne

T2  
8

Bs  
na ve dal la - vor la - vor e i di sei  
sei cul cûr in man in man i va - rai

21 22 23 24 rall. 25

T1  
8  
cie - re co vi - gni vi a fâ l'a - môr  
ro - se di si - gûr en - tri chest an

T2  
8

Bs  
p

cun bie - le cie re co vi - gni - vi a fâ l'a - môr  
in te 'ne ro se di si - gûr en - tri chest an

26 a tempo 27 28 29 30

T1  
8  
e i di - sei cun bie - le cie - re co vi -  
i va - rai in te 'ne ro - se di si -

T2  
8

Bs  
f

e i di - sei cun bie - le cie re  
i va - rai in te 'ne ro se

31 32 33 34 35

T1  
8  
gni vi a fâ l'a - môr. Je con  
gûr en - tri chest an

T2  
8  
co vi - gni - vi a fâ l'a - mor Je con  
di si - gûr en - tri chest an

Bs  
8  
co vi - gni - vi a fâ l'a - mor Je con  
di si - gûr en - tri chest an

La cjatai une matine  
 cun sô mari a seselâ, (seselâ = mietere il grano)  
 a doveve stâ cidine (cidine = silenziosa)  
 ma cui voi mi fevelà.

La cjatai po su la sere  
 co tornave dal lavôr  
 e i disei cun biele ciere  
 co vignivi a fâ l'amôr.

Je contente ven rossute,  
 ven rossute t'un moment,  
 jo la bussi te musute (bassi) e i provi tant content  
 e ti resti pûr content e je a prove godiment

Tu sarâs la me morose,  
 i disei col cûr in man,  
 i varai in te 'ne rose  
 di sigûr entri chest an.



# INDICE

	pag.
Anzuline bieie frute	1
Chei doi voi	2
Curisin che tant ti ađori	3
Drindrin, drindron	4
Il soreli	5
Jo vuei fâ un abit de cotuline	6
La schialute	7
L'è biel	8
Se tu sinz a dî, ninine ...	9
Spiersulina	10
Stai alegris fantacines	11
Ti ai metude la verete	12
Ciribiribin	13
Giovanin color di rose	14
Il seciël da l'aga santa	15
Jé ché stele alte, alte	16
Jo soi stade a confessâmi	17
Jo us doi la buine sere	19
Lait a rosis	20
Lis montagnis	21
Mariutine è lađe ad aghe ...	22
No stâ fâ la pinsirosa	23
O durmiso opûr veglâiso	25
Se jo vès di maridâmi	26
Simpri Toni	28
Ti ricuardistu, ninine ...	29
Une volte 'i vevi un zovin	30
La balconela	31
La mê sera	33
Lusignute	35
Lis sisilis	39
Cui voi mi fevelâ	41



Con la collaborazione del  
Coro Marmolada di Venezia